

¡PROTEGE A LOS NIÑOS DE LOS PLAGUICIDAS!

Guía visual del facilitador



Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura



Oficina Internacional del Trabajo

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO o la OIT los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar.

Las opiniones expresadas en esta publicación son de los autores y no reflejan necesariamente las políticas o los puntos de vista de la FAO o de la OIT.

La FAO y la OIT fomentan el uso, reproducción y difusión de la información contenida en este material. Salvo que se indique lo contrario, se podrá copiar, imprimir y descargar el material con fines de estudio privado, investigación y docencia, o para su uso en productos o servicios no comerciales, siempre que se reconozca de forma adecuada a la FAO y la OIT como fuentes y coautores del material y que esté claramente establecido que la FAO y la OIT de ninguna manera aprueban los puntos de vista, productos o servicios mostrados.

Todas las solicitudes relativas a la traducción y los derechos de adaptación así como a la reventa y otros derechos de uso comercial deberán dirigirse a www.fao.org/contact-us/licencerequest o a copyright@fao.org.

© FAO y ILO 2015

Prevenir y reducir la exposición de los niños y niñas a los plaguicidas

Finalidad: Los participantes son capaces de reducir la exposición de los niños a los plaguicidas

Objetivo: Al final de la lectura del módulo los participantes podrán:

- Identificar de qué manera los niños se encuentran expuestos a los plaguicidas, incluyendo a través del trabajo y las tareas domésticas
- Describir los efectos negativos de los plaguicidas en la salud y por qué los niños corren mayor riesgo
- Identificar qué es lo que pueden hacer para reducir la exposición de los niños a los plaguicidas en sus comunidades
- Compartir la información con otros

Sesiones

Sesión 1: ¿De qué manera están los niños/as expuestos a los plaguicidas?

Sesión 2: ¿Cuáles son los efectos negativos de los plaguicidas en la salud y en el desarrollo humano?
¿Por qué los niños corren mayor riesgo?

Sesión 3: ¿Qué podemos hacer para reducir la exposición de los niños a los plaguicidas en nuestra comunidad?

Según las necesidades de los participantes, las sesiones pueden llevarse a cabo siguiendo el orden en el que aparecen en este libro o siguiendo la secuencia 2,1,3, centrándose en primer lugar en los síntomas y efectos nocivos de la exposición a los plaguicidas y luego en las fuentes de exposición y métodos de protección correspondientes.

Antes de comenzar cada sesión de formación, es importante familiarizarse con las ilustraciones y respectivo texto.

¡PROTEGE A LOS NIÑOS DE LOS PLAGUICIDAS!

Guía visual del facilitador

Versión preliminar

Sesión 1:

¿De qué manera están los niños/as expuestos a los plaguicidas?

Objetivo de la sesión

Los participantes son capaces de identificar dónde y cómo los niños y las niñas están expuestos a plaguicidas, en particular a través del trabajo y las tareas domésticas.

Instrucciones para el facilitador

Para simplificar la sesión, en primer lugar oriente a los agricultores a pensar sobre el uso de ciclos de plaguicidas: desde su compra a su preparación, aplicación y almacenamiento o eliminación, y desde el inicio al final de la jornada de trabajo. Incite a los participantes a pensar en qué lugar se llevan a cabo estas actividades y dónde se encuentran los distintos miembros de la familia durante ese tiempo. Tendiendo esto en cuenta, pregunte a los participantes:

¿En qué lugar los niños podrían llegar a estar expuestos a los plaguicidas?

Las posibles respuestas incluyen: en el campo, en casa, en las tiendas, a través de la comida, el agua que beben o el ambiente en que viven, en la espalda de alguien, en el vientre materno.

Mensajes clave a tener en cuenta:

Los niños pueden estar expuestos a plaguicidas varias veces por día en distintos lugares. Mientras más expuestos, mayor peligro corren. Los niños que trabajan están aún más expuestos a riesgos de exposición a plaguicidas.

Sesión 1:

¿De qué manera están los niños/as expuestos a los plaguicidas?

Venta y compra

Incite a los participantes a pensar en las distintas etapas del uso de plaguicidas. Comienza con la venta y compra del plaguicida.

- La exposición se lleva a cabo cuando los productos se derraman y durante la carga, descarga, almacenamiento y exposición de plaguicidas.
- Los niños están expuestos mediante la ingestión de productos, a través de la respiración o cuando el plaguicida entra en contacto con la piel.

Prosiga el debate y pregunte a los participantes:

¿De qué manera la participación de los niños y niñas en el trabajo doméstico y en los campos aumenta el riesgo de estar expuestos a plaguicidas?

Mensaje clave:

Comprar, vender y transportar plaguicidas puede ser peligroso. Los niños no deben participar en estas tareas.



Preparación

Los niños pueden estar expuestos durante la preparación de plaguicidas, por ejemplo, durante su mezcla.

- Manipular envases de plaguicidas concentrados puede ser extremadamente peligroso, especialmente para los niños.
- Cuando los mezcla, el líquido puede salpicar sobre la piel o los ojos del niño.
- Los plaguicidas pueden derramarse sobre la ropa y luego entrar en contacto con la piel.
- Los niños pueden respirar partículas o polvo que proviene de polvos y gránulos altamente concentrados utilizados para la preparación de un plaguicida.

Mensaje clave:

Preparar plaguicidas es peligroso. Los niños no deben participar en estos procesos y deben mantenerse a una cierta distancia durante el proceso de preparación.



Aplicación

Los niños y niñas están expuestos cuando se aplican los plaguicidas manualmente.



PELIGRO



Aplicación

Los niños pueden verse perjudicados con los plaguicidas, incluso cuando utilizan una mochila con aspersor.

A menudo los niños no reciben capacitación sobre cómo usar de forma segura este equipo, lo cual incrementa notablemente el riesgo de exposición.



PELIGRO



Trabajo en los campos

Los niños que trabajan en los campos están expuestos cuando trabajan en lugares en los que se aplicaron plaguicidas.

Tocar las plantas durante el deshierbe y realizar otras tareas o solo respirar el aire donde se aplicaron los plaguicidas, los pone en peligro.

Mensaje clave:

Dado que los niños son pequeños y sus cuerpos no se han desarrollado aún, deberían esperar más tiempo que los adultos antes de volver a los campos luego de la aplicación de los plaguicidas.



Limpieza

Luego de cada aplicación, los niños pueden seguir estando expuestos a plaguicidas.

Por ejemplo, cuando limpian los envases o equipos utilizados para aplicar los plaguicidas (estos nunca estarán completamente “limpios”).



PELIGRO



Lavado

Incluso luego de la aplicación, los niños pueden seguir estando expuestos a plaguicidas.

Por ejemplo, a través del lavado de la ropa que se usaron:

- durante la aplicación de los plaguicidas;
- durante la preparación de los plaguicidas, o
- en los campos luego de haber utilizado los plaguicidas.



PELIGRO



Reutilización de los recipientes de plaguicidas

Los niños también pueden estar expuestos a través de la reutilización de los recipientes de plaguicidas para transportar comida o agua.

Mensaje clave

Reutilizar los recipientes para alimentos o bebidas es extremadamente peligroso para la salud de aquellos que comen o beben de ellos.



PELIGRO



Reutilización de los recipientes de plaguicidas

Los niños también pueden estar expuestos al reutilizar los recipientes para recoger y almacenar alimentos y agua.

Mensaje clave:

Reutilizar los recipientes de plaguicidas para recoger y almacenar alimentos es extremadamente peligroso.



PELIGRO

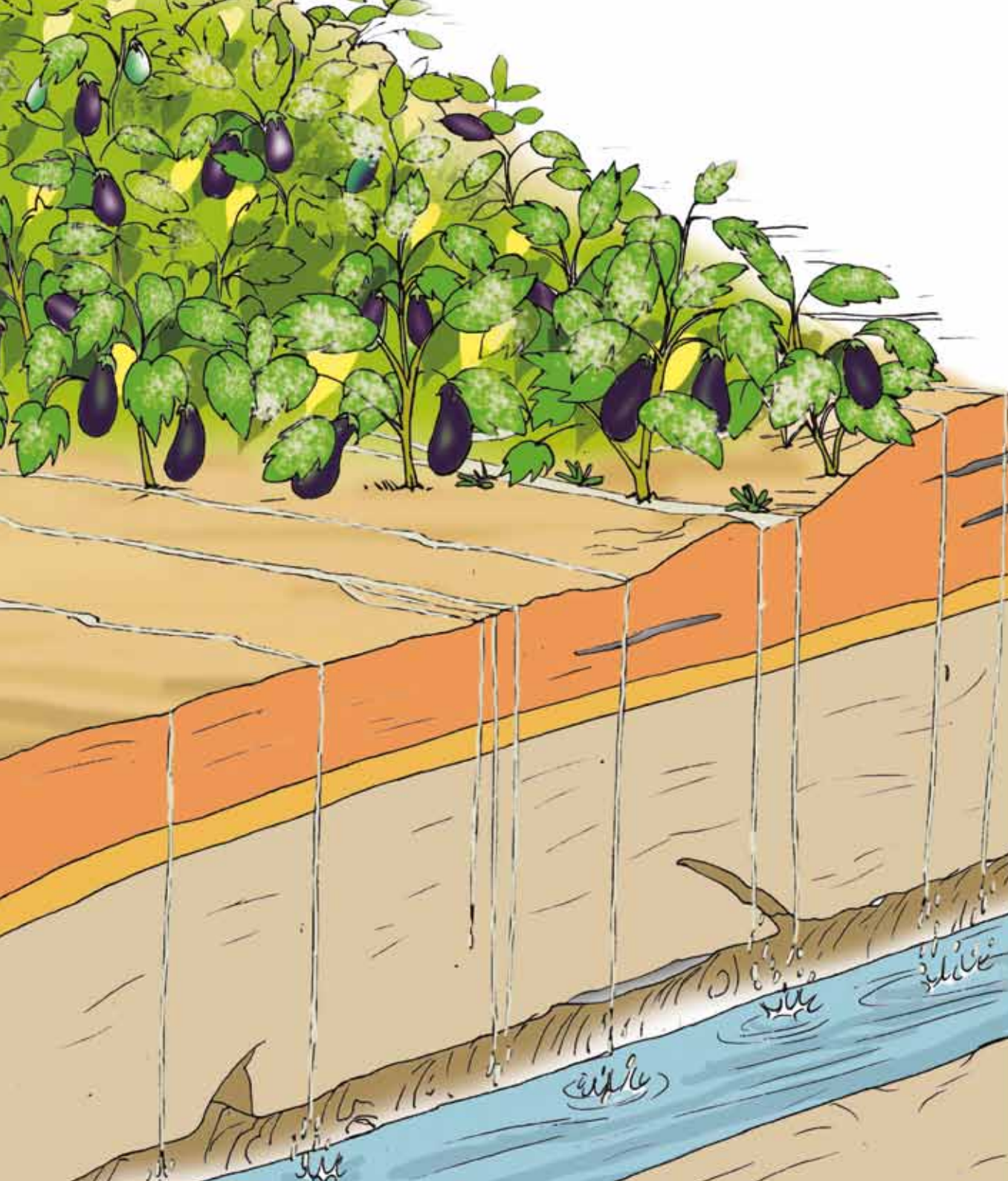


Ambiente

Los niños pueden estar expuestos a través de su ambiente; los plaguicidas utilizados en los cultivos pueden penetrar en las fuentes subterráneas de agua. Cuando se recoge el agua de los pozos es difícil saber si está contaminada o no.

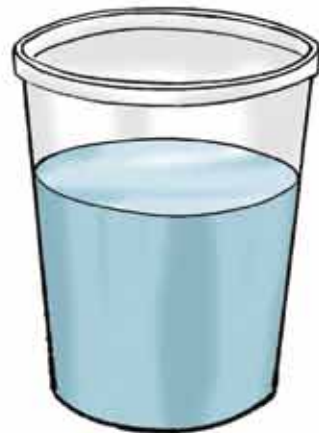
Mensaje clave:

El uso de plaguicidas puede contaminar la fuente de agua y hacer que no sea potable.



?

?

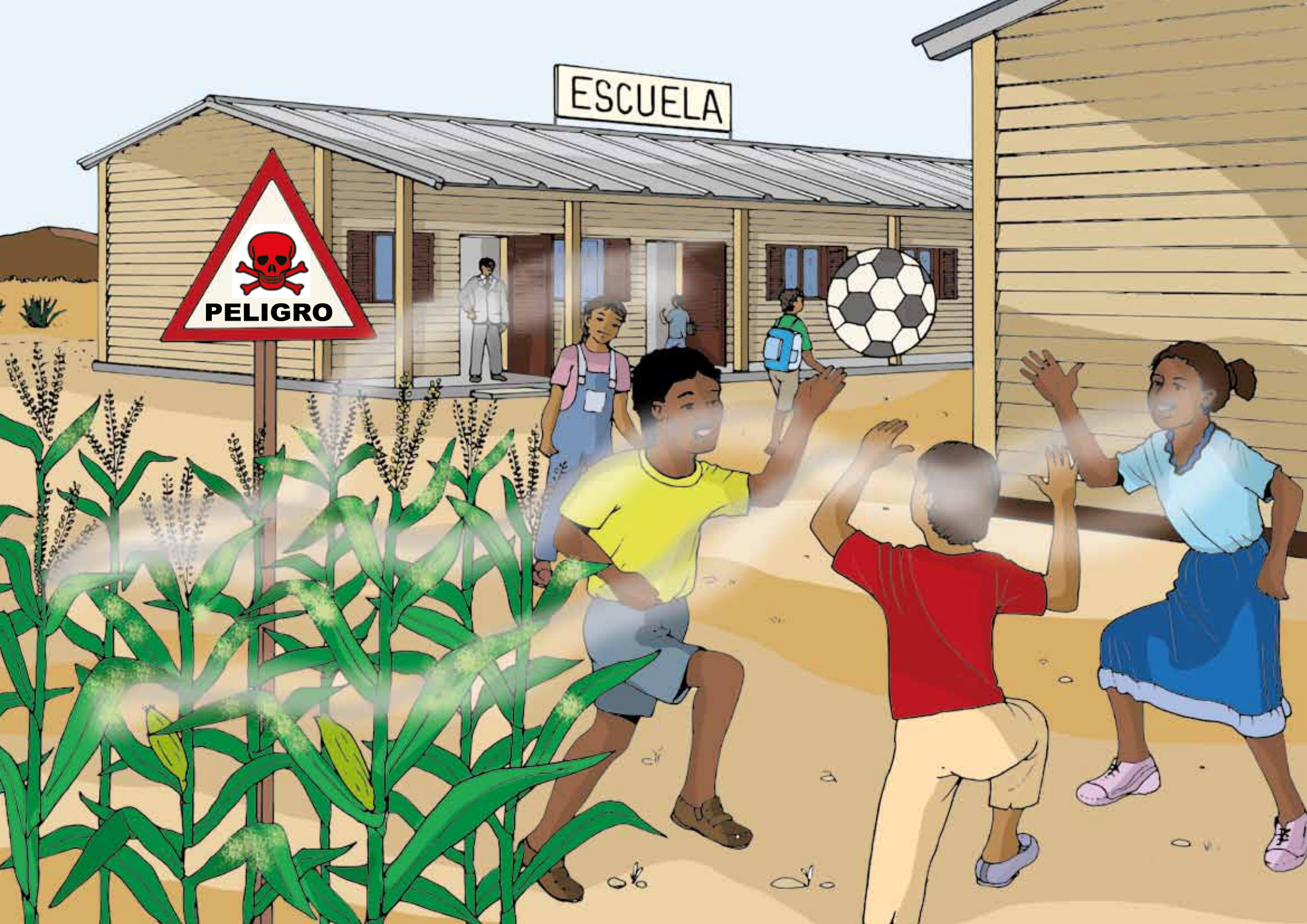


Ambiente

Los plaguicidas pueden ser transportados con el viento y pueden ser peligrosos para las personas presentes en esa zona: para los adultos trabajando, pero también los niños y las niñas que trabajan, juegan o son transportados en la espalda de su madre. Las escuelas y las áreas de juego no deben estar cerca a campos en los que se utilizan plaguicidas, y los agricultores deberían evitar utilizar plaguicidas en los días de viento.

Mensaje clave:

Los niños y las niñas no deben estar cerca de las zonas o campos donde se aplican plaguicidas.



ESCUELA

PELIGRO

En el vientre materno

Los niños pueden estar expuestos a plaguicidas incluso antes de su nacimiento, mientras están en el vientre materno. También están expuestos durante la lactancia.

Es necesario tomar precauciones especiales para asegurarse de que las mujeres embarazadas y las madres lactantes no estén expuestas a plaguicidas.

Mensaje clave:

Las mujeres embarazadas y las madres lactantes no deberían estar expuestas a plaguicidas. Ellas y sus hijos corren grandes riesgos.



Sesión 2:

¿Cuáles son los efectos negativos de los plaguicidas en la salud y en el desarrollo humano?

¿Por qué los niños corren mayor riesgo?

Objetivo de la sesión

El objetivo es que los participantes comprendan mejor la relación entre la exposición a los plaguicidas y los efectos negativos sobre la salud y el desarrollo, y en particular los riesgos para los niños.

Mensajes clave a tener en cuenta

Los niños son más sensibles a los plaguicidas que los adultos. Algunos efectos negativos de la exposición se pueden ver inmediatamente, pero otros se perciben a largo plazo.

Sesión 2:

¿Cuáles son los efectos negativos de los plaguicidas en la salud y en el desarrollo humano?

¿Por qué los niños corren mayor riesgo?

Ejercicio de mapeo corporal

Finalidad: Identificar los síntomas de exposición a los plaguicidas (a corto y largo plazo)

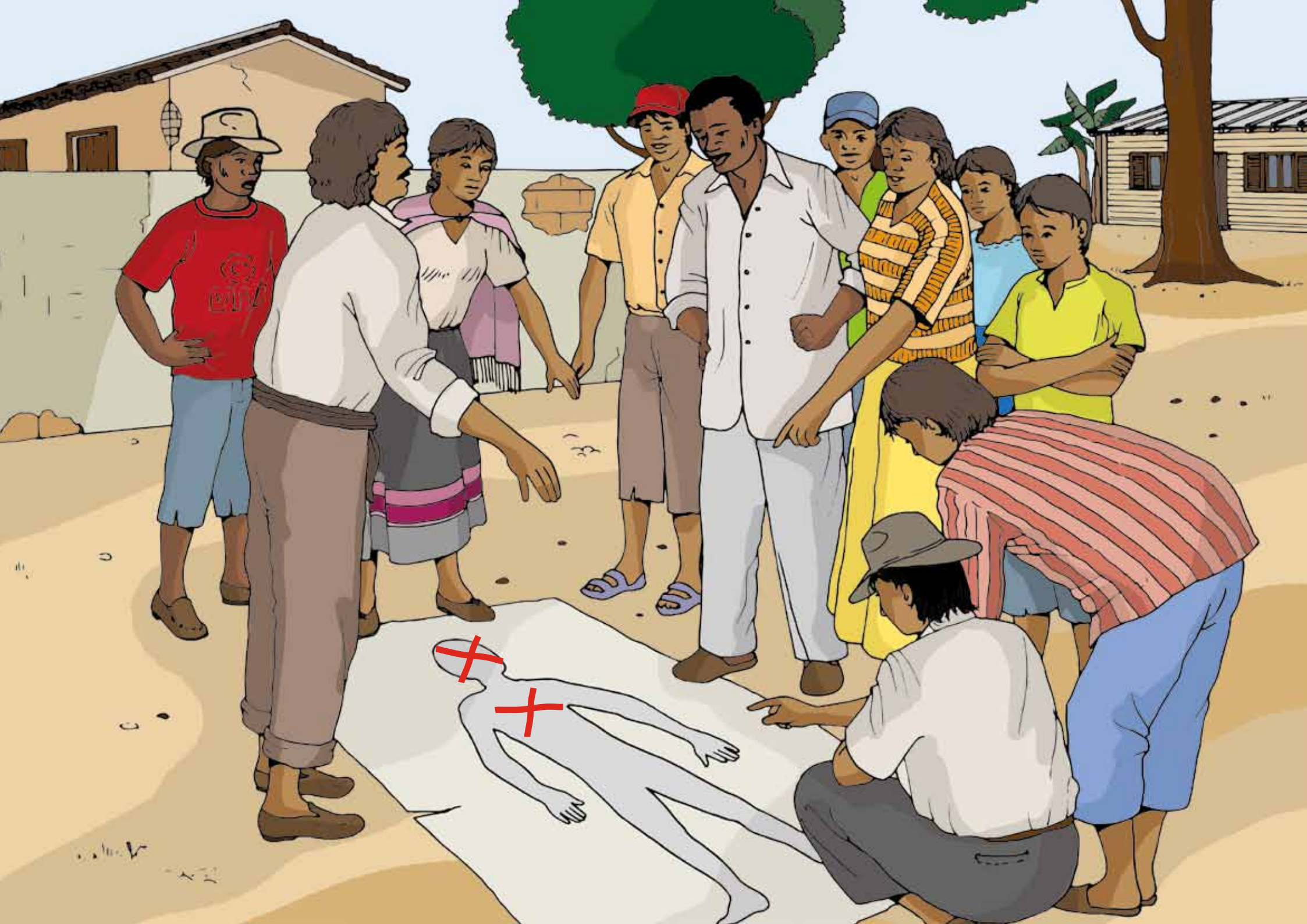
Instrucciones

1. Dibuje el mapa de un cuerpo en un papelógrafo (o en varios y divida a los participantes en pequeños grupos).
2. Cada participante deberá marcar una X en el mapa del cuerpo para mostrar cualquier síntoma de problema de salud que ellos u otras personas padecen en el campo o en casa.
3. Los participantes pueden utilizar, si lo prefieren, distintos colores de su elección para identificar los síntomas.
4. Una vez que hayan marcado la X, los participantes explicarán por qué la han puesto en ese lugar y de ser relevante, por qué han elegido un color en particular.
5. Asegúrese de que una persona de cada pequeño grupo se ocupe de tomar nota de los comentarios relativos al mapa corporal y exponga los distintos puntos de vista de los participantes.
6. El facilitador, o profesional de la salud invitado para la ocasión, ayuda a los participantes a establecer una relación entre estos síntomas y la exposición a los plaguicidas.

Puntos de debate

A raíz de los resultados de este ejercicio, el debate puede extenderse a los siguientes puntos:

1. ¿Los niños que trabajan en los campos o en casa manifiestan los mismos síntomas de enfermedad? ¿Qué síntomas podrían llegar a tener en el futuro cuando sean jóvenes adultos o tengan sus propias familias?
2. ¿ Los participantes podrían organizar una sesión de mapeo corporal con niños que trabajan en los campos o en casa para descubrir si manifiestan los mismos síntomas o problemas de salud?



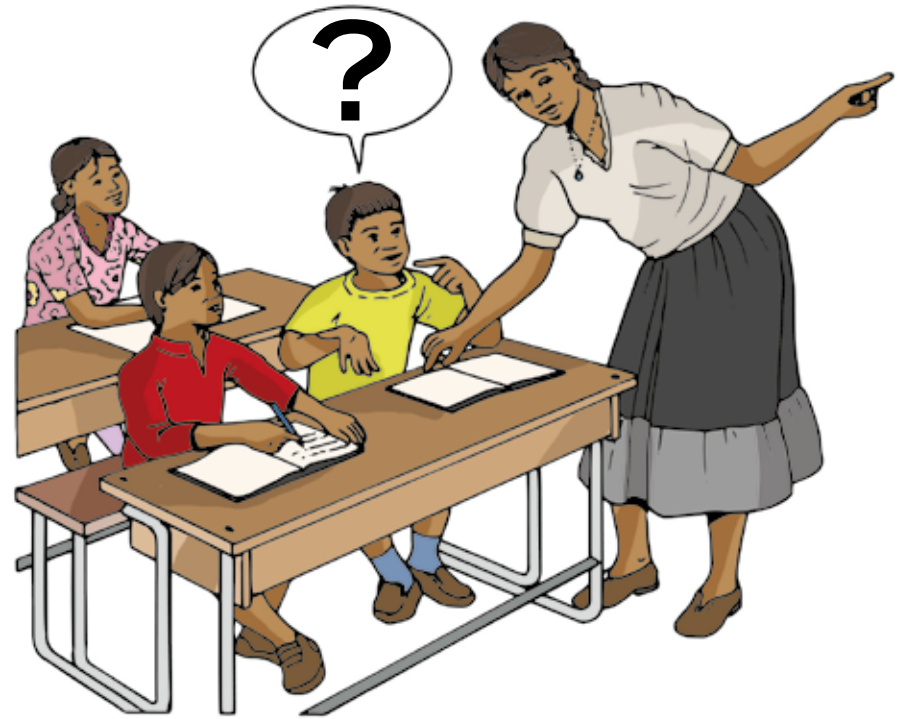
Efectos inmediatos

Recuerde a los participantes que los niños y adultos pueden estar expuestos a los plaguicidas a través del aire, la boca, la piel y los ojos. Los efectos de dicha exposición pueden ser muy graves.

Analice junto a los participantes los efectos negativos que pueden ser detectados inmediatamente después de la exposición a los plaguicidas:

- Dolor de cabeza y mareo
- Irritación en los ojos, ceguera
- Dificultad de concentración
- Hemorragia nasal
- Reacciones alérgicas
- Náuseas y vómitos

Otros síntomas incluyen problemas de la piel (erupción cutánea o irritación, dermatitis, quemaduras) y dificultad respiratoria.



Efectos a largo plazo

Analice junto a los participantes los efectos negativos de la exposición a plaguicidas que demoran más tiempo en manifestarse:

- Trastornos reproductivos
- Problemas respiratorios (dificultad respiratoria, enfisema, asma)
- Trastornos nerviosos/neurológicos (parálisis, temblor, alteración del comportamiento, daño cerebral)
- Cáncer
- Condiciones anormales de la sangre
- Cirrosis del hígado
- Insuficiencia renal



Mayor vulnerabilidad de los niños: su comportamiento

Pregunte a los participantes: ¿Por qué, en su opinión, los niños corren mayores riesgos que los adultos?

Aliéntelos a pensar en los distintos comportamientos de los niños y de las niñas que pueden aumentar su riesgo de exposición a los plaguicidas. Por ejemplo:

- Los niños juegan normalmente en el suelo, se llevan cosas a la boca y se sienten atraídos por los recipientes coloridos.
- Los niños son menos capaces de evaluar los riesgos y su juicio no se ha desarrollado completamente.
- A menudo, los niños no saben cómo leer las etiquetas, en particular los niños más pequeños o los niños mayores que no han terminado la escuela.



Mayor vulnerabilidad de los niños y niñas: sus cuerpos

Solicite a los participantes que reflexionen sobre las diferencias biológicas que pueden incrementar la exposición de los niños a los plaguicidas.

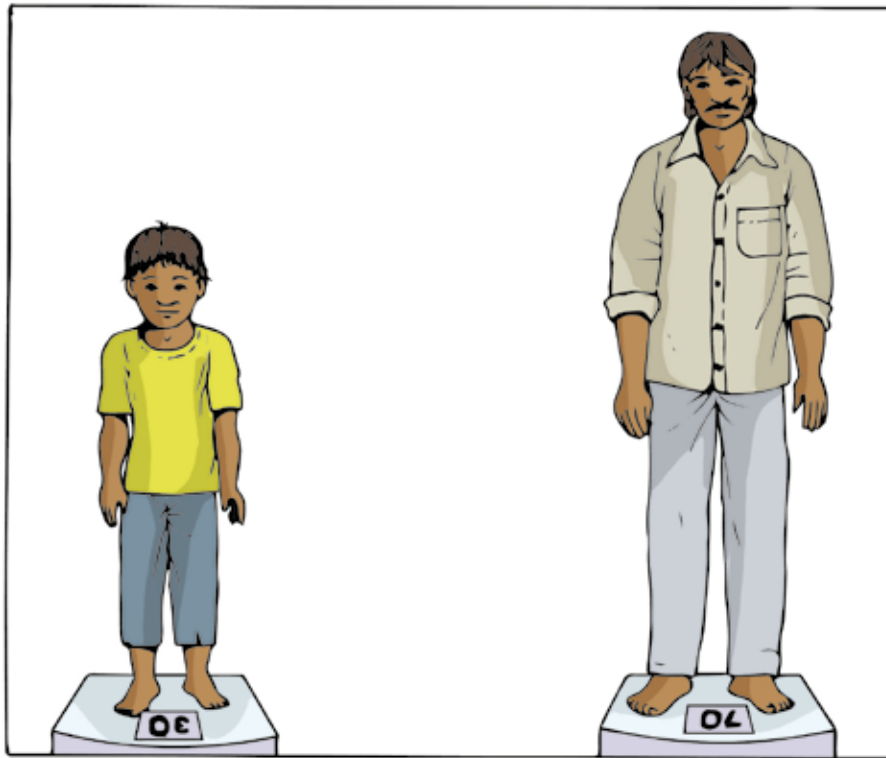
Recuérdelos que los efectos son distintos en los niños ya que sus cuerpos son pequeños y aún en proceso de desarrollo.

Los niños tienen mayor capacidad de absorber sustancias tóxicas ya que:

- Respiran más aire que los adultos (y por consiguiente, más polvo, vapores tóxicos, gotas del pulverizador).
- En proporción con su peso corporal, los niños necesitan comer y beber más que los adultos.
- El área de la superficie de la piel de los niños por unidad de masa corporal es mayor que la de un adulto, y su piel es más delicada. Ambos factores conllevan a una mayor absorción de toxinas.

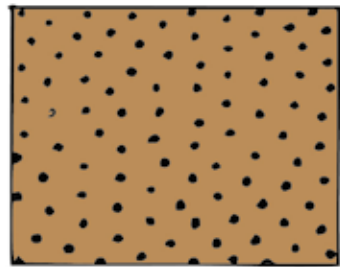
El cuerpo de un niño tiene menor capacidad de eliminar las toxinas ya que sus órganos no se han desarrollado por completo aún.

Aliente a los participantes a reflexionar sobre las razones del por qué los efectos nocivos de los plaguicidas pueden ser más graves para los niños.

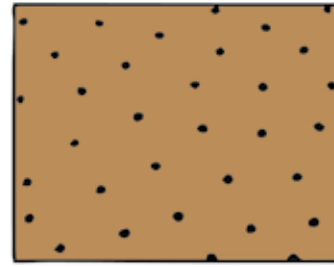


30 Kg

70 Kg



La piel de un niño es más porosa



Sesión 3:

¿Qué podemos hacer para reducir la exposición de los niños a los plaguicidas en nuestra comunidad?

Objetivo de la sesión

Los participantes son capaces de identificar cómo hacer para reducir la exposición a plaguicidas en su comunidad y cómo pueden compartir la información con los demás.

Instrucciones para el facilitador

Pida a los participantes que intercambien ideas y hagan una lista de las ideas del grupo en un papelógrafo. Revise la lista y pídale que analicen los puntos que ya se han realizado y aquellos en los que hay que trabajar.

Pida a cada uno de los participantes que identifique uno de los puntos de la lista a dar seguimiento inmediatamente y que informe al grupo sobre cómo se ejecutó durante la próxima sesión o la semana siguiente.

De otra forma, pida a los participantes que:

- dibujen un círculo que contenga los lugares y circunstancias en la que los niños están expuestos a plaguicidas,
- dibujen o escriban sobre distintas formas de proteger a los niños en cada etapa.

Las siguientes ilustraciones son ejemplos que Ud. puede utilizar cuando sea necesario para comenzar la charla.

Sesión 3:

¿Qué podemos hacer para reducir la exposición de los niños a los plaguicidas en nuestra comunidad?

Durante esta sesión, aliente a los participantes a reflexionar sobre las etapas del uso de plaguicidas: desde su compra inicial, preparación y aplicación, al almacenamiento o eliminación del plaguicida al final de la jornada de trabajo. Utilice este ciclo para guiar a los participantes a identificar las acciones necesarias para proteger a los niños.

Comience con el momento de la compra del plaguicida, en particular en el lugar donde se compran.

Ejemplos:

- Mantener a los niños lejos de los plaguicidas.
- No permita que los niños mezclen o preparen productos químicos, trabajen (o ayuden a los familiares) donde se compran los plaguicidas o ayuden en el transporte de los plaguicidas.
- Aliente a que las tiendas que venden plaguicidas coloquen un cartel diciendo: “No apto para niños – sustancias peligrosas”.



No permita que los niños y las niñas mezclen, pulvericen o apliquen manualmente agroquímicos tales como los plaguicidas.



Evite el uso de plaguicidas químicos en los campos y en casa, y utilice en cambio medidas de control de plagas menos peligrosas.

Aliente activamente a la gente de la comunidad a limitar el uso de plaguicidas químicos y a buscar métodos alternativos.

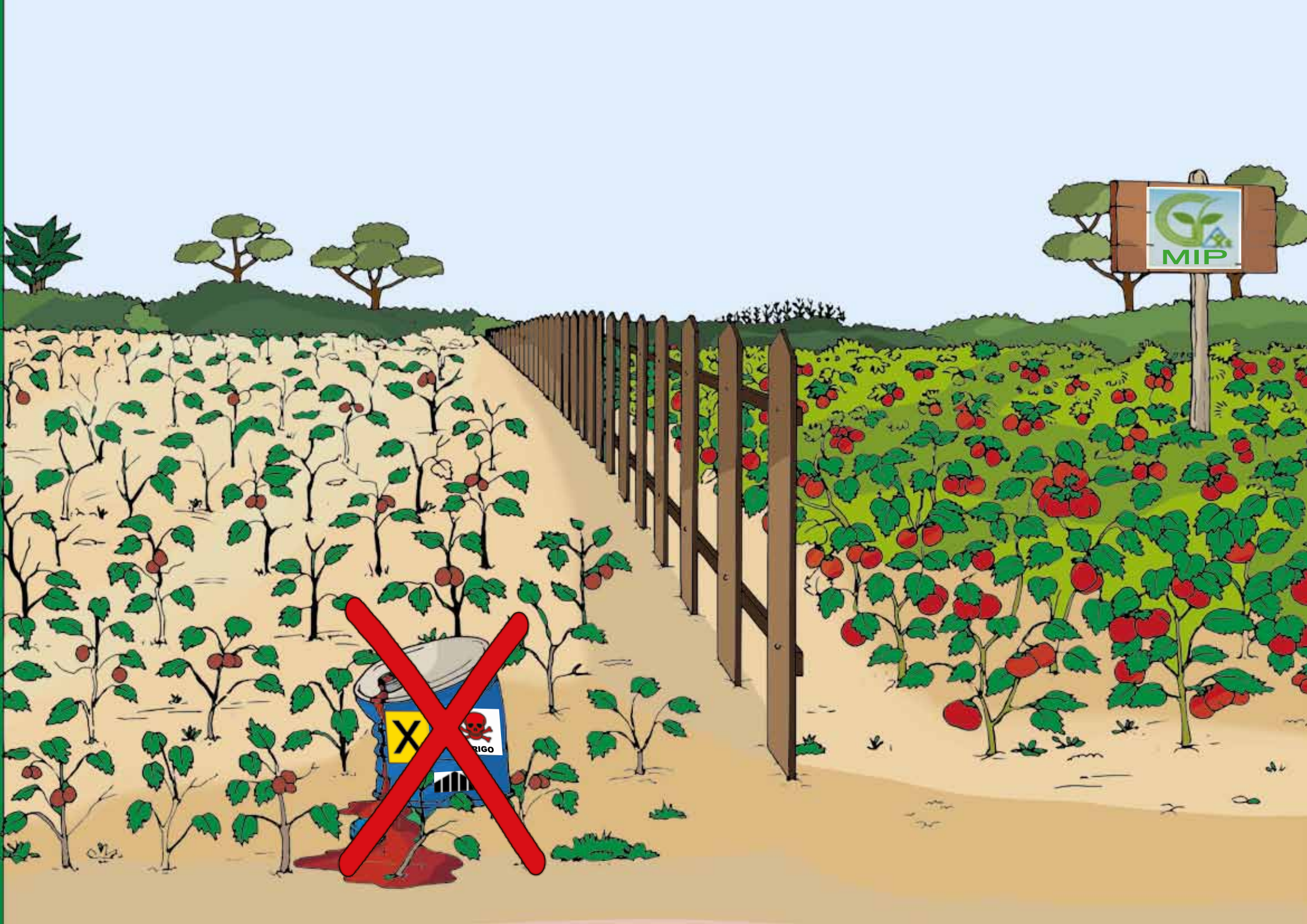
Incite a los participantes a charlar sobre soluciones alternativas que ya conocen, como el extracto de árbol neem u otros bio-plaguicidas.

Nota para el facilitador

Cuando esta guía visual no es utilizada como parte de un programa sobre medidas alternativas a los plaguicidas, considere la posibilidad de invitar un oficial de extensión agrícola o facilitador de las escuelas de campo para agricultores para discutir distintas alternativas y responder a las preguntas de los participantes.

El Manejo Integrado de Plagas (MIP):

El Manejo Integrado de Plagas consiste en un enfoque ecosistémico que emplea una combinación de medidas para obtener cultivos sanos reduciendo al mínimo el uso de plaguicidas.



Asegúrese de que no hayan niños o mujeres embarazadas en los campos mientras Ud. u otra persona aplica el plaguicida o apenas después de haberlo aplicado.

Asegúrese de que los adultos que aplican los agroquímicos cuenten con la suficiente preparación, usen equipos protectores de la talla adecuada y se laven cuidadosamente luego de utilizar esas sustancias.

Discuta qué productos tendría que incluir el botiquín de primeros auxilios para aquellos que han estado expuestos a plaguicidas.

Nota para el facilitador

Sería útil invitar un trabajador sanitario local para que participe en una sesión de formación, y explique qué medidas habría que tomar si una persona ha estado expuesta.



No permita que los niños y las niñas limpien los materiales que han sido utilizados para aplicar los plaguicidas.

No permita que los niños y las niñas laven la ropa que ha sido utilizada para trabajar en los campos donde se aplicaron plaguicidas.



No permita que los niños (u otros trabajadores) entren en los campos (para trabajar o jugar) inmediatamente después de la aplicación de agroquímicos;
Respete el período de reingreso al área tratada indicado en el embalaje del plaguicida.

Notas para el facilitador

Puede elegir discutir con los participantes acerca de los períodos de reingreso al área tratada en el caso de los plaguicidas más comúnmente usados.

Utilizando la imagen de arriba, también es posible discutir sobre el mejor mensaje o símbolo a utilizar en la comunidad para que quede en claro cuándo la gente no debe entrar en una determinada zona que ha sido tratada con plaguicidas.

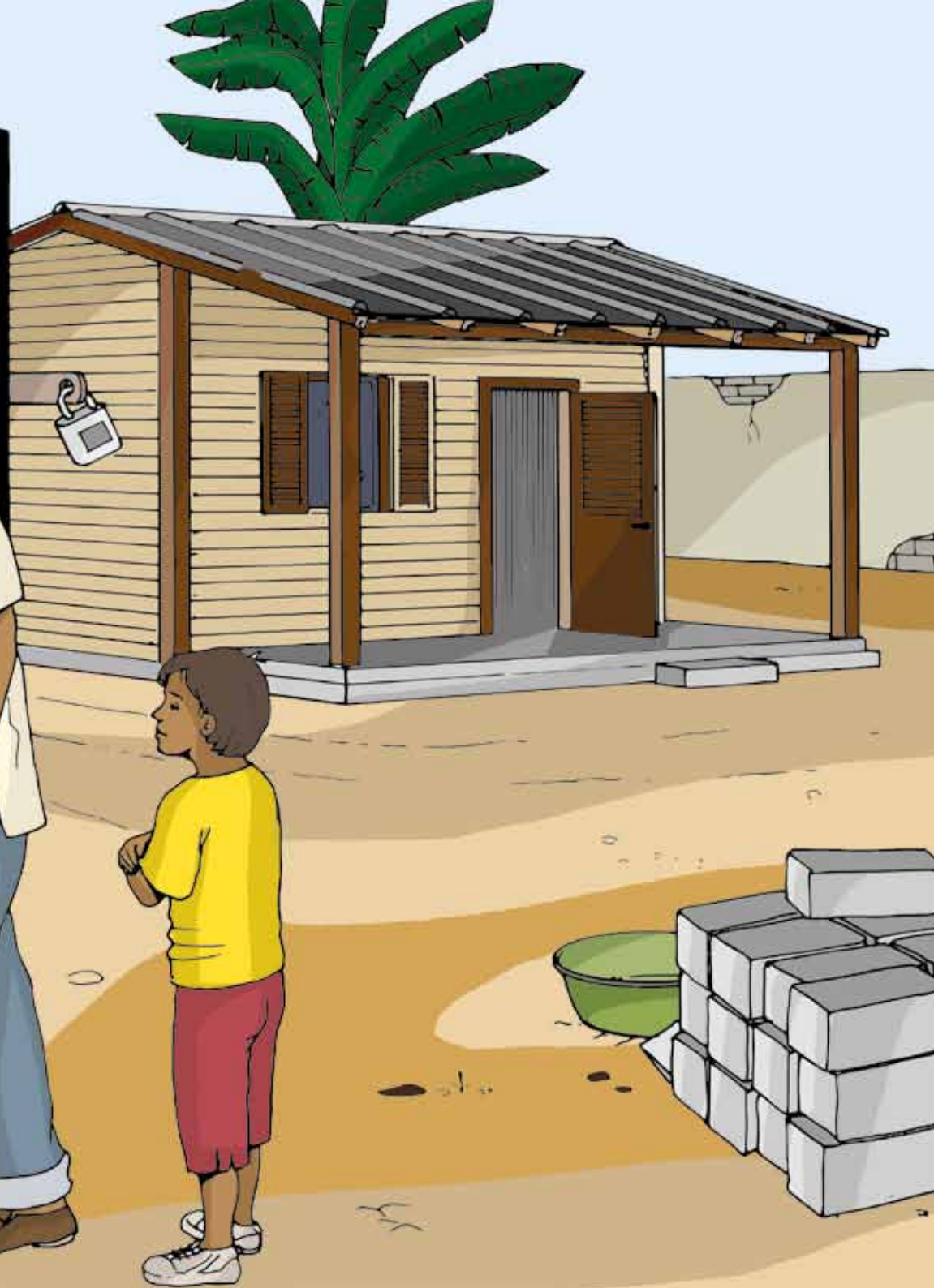


Asegúrese de que todos los miembros del hogar y de la explotación agrícola reconozcan el símbolo de peligro de los envases de los plaguicidas y comprendan lo que significa.



PELIGRO

Verifique que los recipientes químicos y el equipo estén fuera del alcance de los niños.



No permita que los recipientes sean reutilizados para cualquier otro fin.

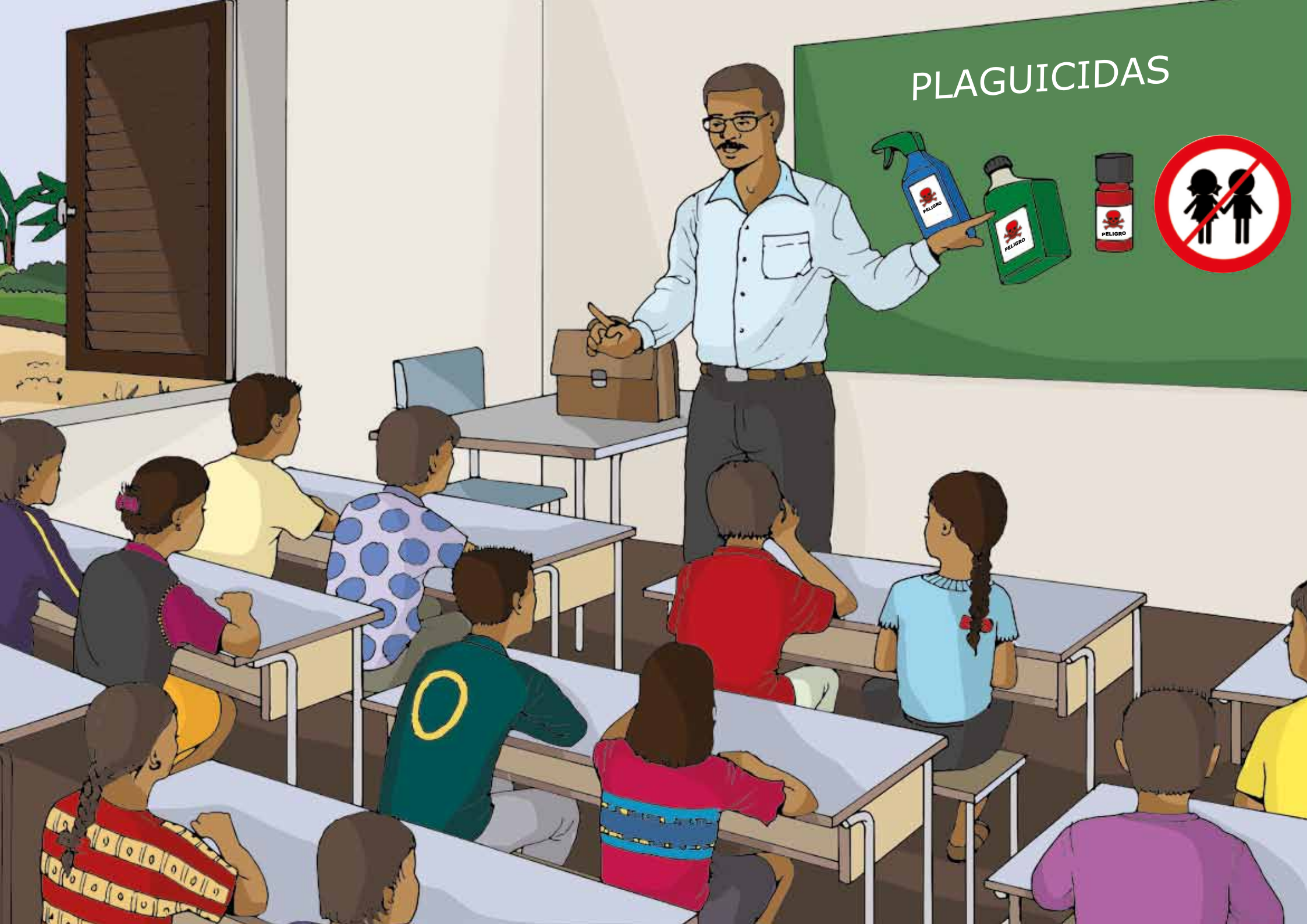


Asegúrese de que los alimentos cultivados con plaguicidas hayan sido lavados minuciosamente antes de cocinarlos o comerlos.




Aliente a las escuelas a enseñar a los niños y niñas los peligros de los plaguicidas. Ello podría formar parte del curso de ciencia o salud o parte de las actividades extracurriculares.

PLAGUICIDAS



Comparta esta información con su familia, todo nuevo trabajador contratado, con otros miembros de organizaciones de productores y autoridades locales de la comunidad.



¡HOLA!
¿SABÍAS
QUE...?

Dé por concluida la sesión haciendo hincapié en los efectos positivos para la gente y sus comunidades de la reducción de la exposición a los plaguicidas.

Mensaje clave:

Si protegemos a nuestros niños de los plaguicidas hoy, tendremos una comunidad más fuerte y sana el día de mañana.

**SI PROTEGEMOS A NUESTROS NIÑOS DE LOS PLAGUICIDAS HOY,
TENDREMOS UNA COMUNIDAD MÁS FUERTE Y SANA EL DÍA DE MAÑANA.**



El objetivo de este instrumento es brindar ayuda a los facilitadores de las escuelas de campo de agricultores, así como a otros agentes de extensión para llevar a cabo debates sobre la protección de los niños frente al uso de plaguicidas. Puede ser utilizado también para llevar a cabo discusiones similares en la comunidades.

Este instrumento fue desarrollado por Jacqueline Demeranville (FAO), en colaboración con Elisabetta Tagliati (FAO) y Hamidou Cisse (OIT). Deseamos agradecer también a Mark Davis (FAO), Theodor Friedrich (FAO), Maria Lee, y Paola Termine (OIT) por sus comentarios, al igual que a Marwan Benali, Clement of Rivas y Uwe Grewer por su apoyo durante la preparación de esta guía. Se agradece también a Maria Mikadze (FAO), a Nadia Correale (FAO) y a Paloma Bellatin Nieto (FAO) por su ayuda en la adaptación de este instrumento. También agradecemos el apoyo técnico brindado por Sergio Faiguenbaum (FAO), Mariana Young (FAO), Vyjayanthi Lopez (FAO), Tania Santivanez (FAO), Allan Hruska (FAO), Alberto Pantoja (FAO) y Gerold Wyrwal (FAO) para la adaptación de las ilustraciones a la región. Expresamos nuestro agradecimiento por el apoyo técnico y financiero brindado por la Secretaría del Convenio de Rotterdam. Es también muy apreciado el apoyo financiero recibido por parte del Reino de los Países Bajos a través del mecanismo de apoyo a programas multiasociados de la FAO.

Se agradece también a Enzo Fortarezza (ITC-ILO) y Luciana Benincasa.

Las ilustraciones fueron realizadas por Alfredo Zanellato y Antonella Bologna, adaptando las ilustraciones originales realizadas por Julien Batandéo.

La disposición tipográfica fue realizada por Ruth Duffy.

Esta es una versión preliminar del manual de formación que será evaluada en el terreno. Por favor, envíe cualquier comentario o sugerencia para su mejora antes del 31 de diciembre de 2015 a:

Jacqueline Demeranville: Jacquelineann.Demeranville@fao.org

**Organización de las Naciones
Unidas para la Alimentación y la
Agricultura**

Viale delle Terme di Caracalla
00153 Roma, Italia
Teléfono: + 39 06 57051
www.fao.org



**Organización de las Naciones
Unidas para la Alimentación
y la Agricultura**

Oficina Internacional del Trabajo
Route des Morillons 4
CH - 1211 Ginebra 22, Suiza
Teléfono: + 41 (0) 22 799 81 81
www.ilo.org



**Oficina
Internacional
del Trabajo**